

# 弟茂德前书

1

2

3

4

5

6

## 第一章

**奉**我们的救主天主，和作我们希望的基督耶稣的命，作基督耶稣宗徒的保禄，

<sup>2</sup> 致书给在信德上作我真子的弟茂德。愿恩宠、仁慈与平安，由天主父和我们的主基督耶稣赐与你！

<sup>3</sup> 当我往马其顿去的时候，曾请求你留在厄弗所，为的是要你训令某些人，不要讲异端道理，

<sup>4</sup> 也不要探求无稽的传说，以及无穷尽的祖谱，因为这些事只会激起争辩，对于天主所立的那基于信德的救世计划，毫无益处。

<sup>5</sup> 这训令的目的就是爱，即由纯洁的心、光明磊落的良心和真诚的信仰所发出的爱；

<sup>6</sup> 但有些人离开这些而转向了空谈；

<sup>7</sup> 他们愿意充当法学士，却不明白自己所说和所主张的是什么事。

<sup>8</sup> 我们知道法律原是好的，只要人用的合法；

<sup>9</sup> 我们也知道法律不是为义人立的，而是为叛逆和不服从的，为不虔敬和犯罪的，为不敬神和渎圣的，为弑父弑母的，为杀人的，

<sup>10</sup> 为犯奸淫的，为行男色的，为拐卖人口的，为说谎言的，为发虚誓的，并为其他相反建全道理的事而立的；

<sup>11</sup> 这道理是按着真福的天主所托给我的光荣福音而宣讲的。

<sup>12</sup> 我感谢那赐予我能力的我们的主基督耶稣，因为祂认为我忠信，就派定了我服役。

<sup>13</sup> 原先我是个亵渎者、迫害者和施暴者；但是我蒙受了怜悯，因为我当时是在不信之中，出于无知而做了那些事。

<sup>14</sup> 然而我们主的恩宠对我格外丰厚，使我在耶稣基督内有了信和爱。

<sup>15</sup> 这话是确实的，值得完全接纳：就是基督耶稣到世界上来，是为拯救罪人；而我就是其中的魁首。

<sup>16</sup> 但是我所以蒙受了怜悯，是为使基督耶稣在我这个魁首身上，显示他的完全坚忍，为给将来信靠他而获永生的人一个榜样。

<sup>17</sup> 愿尊崇和光荣归于万世的君王，那不死不灭，不可见的惟一天主，于无穷之世！阿们。

<sup>18</sup> 我儿弟茂德！我根据以前指着你说过的那些预言，把这训令委托给你，为叫你借此打这场好仗，

<sup>19</sup> 保持信德和良心纯洁；有些人竟摈弃了良心，而在信德上遭了船破之灾；

<sup>20</sup> 其中有依默纳约和亚历山大，我已把他们交给撒殢，为叫他们学习不再亵渎。

## 第二章

## 首

- 先我劝导众人，要为一切人恳求、祈祷、转求和谢恩，  
2 并为众君王和一切有权位的人，为叫我们能以全心的虔敬和端庄，度宁静平安的生活。  
3 这原是美好的，并在我们的救主天主面前是蒙受悦纳的。  
4 因为他愿意所有的人都得救，并得以认识真理，  
5 因为天主只有一个，在天主与人之间的中保也只有一个，就是降生成人的基督耶稣，  
6 他奉献了自己，为众人作赎价：这事在所规定的时期已被证实，  
7 而我也是为了这事，被立为宣道者和宗徒——我说的是实话，并非说谎——在信仰和真理上，做了外邦人的教师。  
8 我愿意男人们在各地举起圣洁的手祈祷，不应发怒和争吵；  
9 又愿意女人们服装端正，以廉耻和庄重装饰自己，不要用卷发和金饰，或珍珠和极奢华的服务，  
10 而要以善行装饰自己，这才合乎称为虔敬天主的女人。  
11 女人要在沉静中受教，事事服从。  
12 我不准许女人施教，也不准许她管辖男人，但要她安于沉静，  
13 因为亚当是先受造的，以后才是厄娃。  
14 亚当没有受骗，受骗陷于背命之罪的是女人。  
15 但她若持守信德、爱德、圣德和庄重，借着生育，必能获救。

## 第三章

## 谁

- 若向往监督的职分，是渴望一件善事：这话是确实的。  
2 那么，监督必须是无可指摘的，只作过一个妻子的丈夫，有节制，应慎重，端庄，好客，善于教导；  
3 不嗜酒，不暴戾，而应温良和善，不贪爱钱财，  
4 善于管理自己的家庭，使子女们服从，凡事端庄；  
5 谁若不知管理自己的家庭，如何能照管天主的教会？  
6 不可是新奉教的，怕他妄自尊大，而陷于魔鬼所受的判决，  
7 并且在外人中也必须有好声望，怕他遭人诽谤，落入魔鬼的罗网。  
8 执事也必须端庄，不一口两舌，不饮酒过度，不贪赃；  
9 以纯洁的良心，保持信德的奥迹。  
10 这些人应当先受试验，如果无瑕可指，然后才能作执事。  
11 女人也必须端庄，不谗谤；有节制，凡事忠信。  
12 执事应当只作过一个妻子的丈夫，善于管理自己子女和家庭，  
13 因为善于服务的，自可获得优越的品位，而大胆宣扬基督耶稣内的信仰。  
14 我虽希望快到你那里去，但我仍把这些事写给你；  
15 假使我迟迟不到，你可以知道在天主的家中应当如何行动；这家就是永生天主的教会，真理的柱石和基础。  
16 无不公认，这虔敬的奥迹是伟大的：就是他出现于肉身，受证于圣神，发显于天使，被传于异民，见信于普世，被接于光荣。

## 第四章

- 圣**神明明地说：在最后的时期，有些人要背弃信德，听信欺诈的神和魔鬼的训言，
- <sup>2</sup> 这训言是出于那些伪善的说谎者，他们的良心已烙上了火印。
  - <sup>3</sup> 他们禁止嫁娶，戒绝一些食物；这些食物本是天主所造，叫那信仰而认识真理的人，以感恩的心所享用的；
  - <sup>4</sup> 因为天主所造的样样都好，加以感恩的心领受，没有一样是可摈弃的；
  - <sup>5</sup> 因为样样都是借天主的话和祈祷祝圣了的。
  - <sup>6</sup> 你若拿这些话提醒弟兄们，就是基督耶稣的好仆役，并显出你在信德和你一向所追随的好教训上得到好的教育。
  - <sup>7</sup> 至于凡俗和老妇的无稽传说，务要躲避！但要在虔敬上操练自己，
  - <sup>8</sup> 因为身体的操练益处不多，惟独虔敬在各方面都有益处，因为有今生与来生的应许。
  - <sup>9</sup> 这话是确实的，值得完全接纳。
  - <sup>10</sup> 我们劳苦奋斗，正是如此，因为我们已寄望于永生的天主，他是全人类，尤其是信徒们的救主。
  - <sup>11</sup> 你要拿这些事去指导和教训人，
  - <sup>12</sup> 不要让人小看你年轻；但要在言语行为上，在爱德、信德和洁德上，做信徒的模范。
  - <sup>13</sup> 直到我来时，你要专务宣读、劝勉和教导。
  - <sup>14</sup> 不要疏忽你心内的神恩，即从前因预言，借长老团的覆手赐予你的神恩。
  - <sup>15</sup> 你要专心做这些事，全神贯注在这些事上，为使众人看出你的进步。
  - <sup>16</sup> 应注意你自己和你的训言，在这些事上要坚持不变，因为你这样做，才能救你自己，又能救你的听众。

## 第五章

- 不**要严责老年人，但要劝他如劝父亲；劝青年人如劝弟兄；
- <sup>2</sup> 劝老妇如劝母亲；以完全纯洁的心，劝青年女子如劝姊妹。
  - <sup>3</sup> 要敬重寡妇，即那些真正做寡妇的。
  - <sup>4</sup> 假使寡妇有儿子或孙子，她们就应学着孝敬本家人，报答祖先，因为这是天主所喜悦的事。
  - <sup>5</sup> 那真正做寡妇的，孤独无依，已寄望于天主，黑夜白日常在恳求和祈祷；
  - <sup>6</sup> 但那任性纵欲的寡妇虽生犹死。
  - <sup>7</sup> 你要拿这些话去劝戒，使她们无可指摘。
  - <sup>8</sup> 如有人不照顾自己的戚族，尤其不照顾自己的家人，即是背弃信德，比不信的人更坏。
  - <sup>9</sup> 录用一个寡妇，年纪不要少过六十岁，且只做过一个丈夫的妻子，
  - <sup>10</sup> 又必须有行善的声望，如：教育过儿女，款待过旅客，洗过圣徒的脚，周济过遭难的人，勤行过各种善工。
  - <sup>11</sup> 至于年轻的寡妇，你要拒绝录用，因为当她们情欲冲动违背基督的时候，便想再嫁，
  - <sup>12</sup> 这样必招致惩罚，因为她们摈弃了起初的信誓；
  - <sup>13</sup> 同时她们又游手好闲，习惯串门踏户；不但游手好闲而且还饶舌不休，好管闲事，说些不当说的话。
  - <sup>14</sup> 所以我要年轻的寡妇再嫁，生养儿女，治理家务，不给敌人以诽谤的任何借口，
  - <sup>15</sup> 因为有些已转身随从了撒殢。
  - <sup>16</sup> 若女信徒家中有寡妇，就应供养她们，不可加重教会的负担，为使教会能供养那些真正的寡妇。
  - <sup>17</sup> 那些善于督导的长老，尤其那些出力讲道和施教的人，堪受加倍的敬奉，

- 18 因为经上记载：『牛在打场的时候，不可笼住它的嘴；』又说：「工人自当有他的工资。」
- 19 反对长老的控告，除非有两三个证人，你不可受理。
- 20 犯罪的人，你要在众人前加以斥责，为叫其余的人有所警惕。
- 21 我在天主与基督耶稣，以及蒙选的天使前恳求你，要遵守这些话，不可存成见，做事也不可有偏心。
- 22 不可轻易给人覆手：不可在别人的罪上有分子，务要守身清白。
- 23 至于你，你以后不要单喝清水，为了你的胃病和你屡次生病，却要用点酒。
- 24 有些人的罪过，在受审以前便是显明的，但有些人的罪过只在受审以后；
- 25 同样，善工也是显明的；即使不明显，也不能隐瞒住。

## 第六章

- 凡负轭为奴隶的，应认为自己的主人堪受各种尊敬，以免天主的名号和道理被人亵渎。
- 2 奴隶若是有信教的主人，也不可因他们是弟兄，便加以轻视，反要越发服事他们，因为得服事之惠的是信徒，是可爱的弟兄。你要拿这些事教训人，劝勉人。
- 3 若有人讲异端道理，不顺从我们的主耶稣基督的健全道理，与那合乎虔敬的教训，
- 4 他必是妄自尊大，一无所知，患有辩论和舌战之癖的人；由此而生出嫉妒、争吵、谩骂、恶意的猜疑，
- 5 以及心思败坏和丧失真理者的口角；他们以为虔敬是获利之源。
- 6 的确，虔敬是一个获利的富源，但应有知足的心，
- 7 因为我们没有带什么到世界上，同样也不能带走什么，
- 8 只要我们有吃有穿，就当知足。
- 9 至于那些向往致富的人，却陷于诱惑，堕入罗网和许多背理有害的欲望中，这欲望叫人沉溺于败坏和灭亡中，
- 10 因为贪爱钱财乃万恶的根源；有些人曾因贪求钱财而离弃了信德，使自己受了许多刺心的痛苦。
- 11 至于你，天主的人哪！你要躲避这些事；但要追求正义、虔敬、信德、爱德、坚忍和良善，
- 12 要奋力打这场有关信仰的好仗，要争取永生：你正是为此而蒙召，并为此在许多证人前宣示了你那美好的誓言。
- 13 我在使万有生活的天主前和曾对般雀比拉多宣过美好誓言的基督耶稣前命令你，
- 14 务要保守这训令，不受玷污，无可指摘，直到我们的主耶稣基督的显现：
- 15 在预定的时期使人看见这显现的，是那真福，惟一全能者，万王之王，万主之主，
- 16 是那独享不死不灭，住于不可接近的光中，没有人看见过，也不能看见的天主。愿尊崇和永远的威权归于他！阿们。
- 17 至于今世的富人，你要劝告他们，不要心高气傲，也不要寄望于无常的财富，惟独寄望于那将万物丰富地供给我们享用的天主。
- 18 又要劝他们行善，在善工上致富，甘心施舍，乐意通财，
- 19 为自己积蓄良好的根基，以备将来能享受那真正的生命。
- 20 弟茂德啊！要保管所受的寄托，要躲避凡俗的空谈，和假冒知识之名的反论。
- 21 有些人自充有这知识，但终于失落了信德。